

1952-11-11

SENDER

Else Alfelt, Vibeke Alfelt, Kari-Nina Pedersen Carl-Henning Pedersen

RECIPIENT

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Danmark

Recipient's location:

Paris, Frankrig

Mentioned people:

Vibeke Alfelt

Erik Andreassen

Hanne Arensbøll

Frederik Dam

Ejnar Dyggve

Peter Heering

Elise Johansen

Ikke verificeret Mogensen

Kari-Nina Pedersen

Viggo Thorlacius-Ussing

Lars Åkirke

Archive:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts
Museum, Arkiv M1.

Topics:

1952, Carl-Henning Pedersen i Paris,

Else Alfelts udstilling Rummet og

Bjergene, Den Frie

TRANSCRIPTION

D 11 Nov 52.

Paris (tilføjet med CHP's skrift)

Kære Henningmand (Paris) / Dette er Brev Nr 1000 så du forstår det tog lidt Tid at nå til dig / Nu er det næsten overstået med Indbydelserne, men jeg mangler endnu Musæer og Fond, skal hos Jens og få Listen over dem i Aften –

Pressen har lige fået – Kl. 11 nu, kommer Arensbøll og henter – Ja det er dejligt om vi slipper for Rejsepenge for der går mange til, til forberedelser / Tak ellers for både Kort og Brev / Lasse har solgt det lille Billede han får 225 ÷ 20 % - Så Vips er meget lykkelig – og blevet krøllet i Fødselsdagsgave af Lasse – Kari har været hjemme et Par Dage af Forkølelse / Nu er kl næsten 1 han er ikke kommet endnu Arensbøll alle 52 Billeder står nede i Porten og venter – Erik var med Penge forleden Dag han er meget spændt, og inviterede mig og Kari ud til Lyngby Lørdag Aften, men Vips og Lasse er her jo, så nu må vi se – Lasse er ved at male en fin Bogstavplakat til mig –

Jeg var til Fernisering forleden Dag på Glybtoteket, der hang 2 af mine Akvareller den ene så især godt ud, og både Ussing og Dyggve, synes de var så gode – Dyggve sagde jeg skulle hilse dig / og Friis Johansen hilste også så pænt og spurgte til Alberobello – også han var helt vild med Grækenland, det er dog det bedste sagde han – Jeg inviterede Ussing og Dyggve til Fernisering, nu må vi se – Kobberstiksamlingen vilde have dem alle fire, sagde Ussing, men han fik kun to det var om Akvarellerne, vi skal også selv have nogen – Fru Johansen, nå skal du have Udstilling – Heyman hvorfor skal du have Udstilling – ok, sådan hører jeg fra alle Sider – Men nu er det jo heldigvis, og det bliver spændene – Her ser du altså Kataloget, jeg ved endnu ikke Prisen el om de vil bytte – Nu kærlige hilsener fra din Else, det er dejligt du er ved at begynde hjemrejsen – måske når du at se min Udstilling – Slut – Kys lille Mand fra Else

Kari efterfølgende skrevet en hilsen til Henning:

Kære Henning. Jeg håber du har det godt. Jeg har lige lavet en sæl af træ, og sidder og væver på min væv. Jeg er forkølet og er hjemme fra skole. Hilsen Kari og tusind millioner kys til dig

Herefter skriver Else igen

795

635

160

betalt i denne Måned

Møller-Mikkelsen 50 Kr / og Fru Johansen 100 Kr / så du har de 160 Kr tilbage på Regnskabet

Øverst i starten af brevet har Vipse og Lasse skrevet hver en hilsen til Henning

Hilsen fra Lasse

Kære Henning, du kan tro at vi har travlt med Elses udstilling, Lasse har solgt til en Peter Heering en der laver Likør – og måske i aften er der en Islansk fiskegrosser der køber det til 400 Kr, så det er fint – husker du min 18 fødselsdag den 13. Kærlig hilsen Vipses

Håkan Kuusma
 Rote Skanning! du kan ha all
 mat handlat (och rekommendation,
 2.11.52.
 Skaffa det jagst till en Röt Skanning
 under kassett avskat - en märke i skåpet
 det en skåp i skåpet - skåpet i skåpet
 400 kr, på det skåpet - skåpet i skåpet
 1800 kr förskott den 13. Röt Skanning
 1800 kr förskott den 13. Röt Skanning

(Paris)

Kære Henning-Mand — Dette er
Brev Nr. 1000. Så du forstår det dog
lidt Tid at nå til dig — Nu er det na-
sten overstået med Indflydelsen, men jeg
mangler endnu Museen og Tænd stænk hos
Jens og få disten over dem i Aften —
Pressen har lige fået — Kl. 11 nu, kommer
Arensboell og henter —
Ja det er desligt om vi alierer for Rejse-
penge for der går mange til, til forbe-
redelser — Tak ellers for både Kort og
Brev — Larre har sælt det lille Bille-
de han får 225 + 20 % — Så Vips er me-
get lykkelig — og bliver beroliget i Følgesels-
kab af Larre — Kari har været hjemme me-
i et Par Dage at forberede — Nu er Kl. nå-
sten 1 han er ikke her mere endnu Arensbøll
alle 52 Billeder står ned i Porten og ventur-
Erik var med Pengen forleden Dag han er
meget spændt, og inviterede mig og Kari ud
til dyngly i Aften, men Vips og Larre
er her jo, så nu må vi se — Larre er
ved at male en fin Bogstav-plakat til mig

Jeg var til Færøsering forleden Dag på Glyb-
 Boteket, der hang 2 af mine Akvareller
 der ene så især godt ud, og både Us-
 sing og Dyggve, syntes de var så gode -
 Dyggve sagde jeg skulle hilse dig, og
 Frue Johansen hilste også så meget og
 spurgte til Alverobello - også han var
 helt vild med Grækenland, det er dog
 det bedste sagde han - Jeg inviterede Us-
 sing og Dyggve til Færøsering, nu må vi se
 Kobberstiksamlingen vilde have dem alle
 fire, sagde Using, men han fik kun
 to, vi skal også selv have nogen ^{der var mine Akvareller}
 Frue Johansen, nu skal du have Udstilling -
 Heymann hvorfor skal du have Udstilling -
 ok, sådan hører jeg fra alle Sider -
 Men nu er det jo heldigvis, og det bli-
 ver spændende - Her ser du også Kata-
 logen, jeg ved endnu ikke Prisen et om
 de vil bytte - Nu kære Hilsener fra
 din Else, det er dejligt, du er ved at
 begynde hjem rejsen, måske når du at
 se min Udstilling - Sæt Kys til lille Mary
 fra Else.

Kære Henning. Jeg håber du har det godt.

Jeg har lige købt en sol af træ, og sid-
 der og venter på min var. Jeg er forkølet og
 er hjemme fra skole. Hilsen Kari og tusind
 millioner kys til dig.

betalt i denne måned
 Møller-Mikkelsen 50 kr. og Frue Johansen 100 kr. så har du 160 kr.
 tilbage til Ragnhild